

# Rumaysashada Waxtarka Khibrada Tacliinta Caruurta Hooyla'aanta ah

## WAXYAABAHA AAN QABANO

Mashruuca lagu magacaago Project Reeach, waxaana aan la shaqaynaa Dugsiyada Dadwaynnaha ee Saint Paul iyo hay'addaha kale ee bulshada si aan u taageero tacliinta ilmaha ay hoyla'aan la soo gudboonaatay.

Waxaan samaynaa wax kasta laga soo bilaabo dhinaca agaasinka gaadiidka ardayda iskuulada gaynaya ilaa iyo la xiriirida hay'addaha bixiya caawimaada caafimaadka. Haddii aad hooyla'aan tahay waad nagu xisaabtami kartaa si aan u kaalmayno khibrada waxbarashada tacliinta ilmahaaga.

### Ardayda iyo qoysaskooduba way mudanyihii inay helaan haddii ay ku noolyihii:

- Hooya dadka Hooyla'aanta ah dhexdiisa
- Motel ama huteel
- Gaarigudhiisa
- Meel xero gudeheed ah
- Wadada lamaro
- Haddii aay la noolyihii saaxiibo iyo xubno qoyska ka tirsan dhibaatooyin dhinaca maaliyadda ka haysta awgeed iyo waliba sabtoo ah inaysan haysan meel kale oo ay ku noolaadaan awgeed.
- Hooya loogu talagalay dadka xaalada degdega ah ku jira ee sugaya in ay dad gurya leh lagu meeleyyo oo ay la noolaadaan.

### Ama haddii aad tahay:

- Qof dhalin yaro ah oo aan waalid la noolayn ama cid kale oo ka masuul ahi aysan jirin.

## SHAQAALAHAYAGA:

**Sherry Carlstrom**, Director of Federal Programs  
[cheryl.carlstrom@spps.org](mailto:cheryl.carlstrom@spps.org) • 651-744-1451

**Anne McInerney**, Homeless Education Supervisor  
[anne.mcinerney@spps.org](mailto:anne.mcinerney@spps.org) • 651-744-2565

**Beth O'Keefe**, School Social Worker  
[beth.okeefe@spps.org](mailto:beth.okeefe@spps.org) • 651-334-1818

**Lily Tharoor**, School Social Worker  
[lily.tharoor@spps.org](mailto:lily.tharoor@spps.org) • 651-558-8155

**Cindy McGowan**, Transportation Coordinator  
[cindy.mcgowan@spps.org](mailto:cindy.mcgowan@spps.org) • 651-558-8156

**Andrea Lindorfer**, Evening Academic Coordinator  
[andrea.lindorfer@spps.org](mailto:andrea.lindorfer@spps.org) • 651-216-3492

**Tracey Jackson**, Home School Liaison  
[tracey.jackson@spps.org](mailto:tracey.jackson@spps.org) • 651-334-1634

**Karla Stewart**, Home School Liaison  
[karla.stewart@spps.org](mailto:karla.stewart@spps.org) • 651-334-1181

**Laura Vallejo**, Home School Liaison  
Languages: English, Spanish  
[laura.vallejo@spps.org](mailto:laura.vallejo@spps.org) • 651-755-7958

**Wijit Xiong**, Home School Liaison  
Languages: English, Hmong, Thai, Laotian  
[wijit.xiong@spps.org](mailto:wijit.xiong@spps.org) • 651-334-1934

**Roberto Reyes**, State Coordinator  
651-528-8302

## HADII AAD QABTIID SU'AALO FADLAN NALA SOO XIRIIR:

Saint Paul Public Schools  
Office of Title I Federal Programs  
1021 Marion Street  
Saint Paul, MN 55117  
Office: 651-632-3790  
Fax: 651-632-3789  
[www.homeless.spps.org](http://www.homeless.spps.org)



**PROJECT REACH:**  
ADEEGYADA WAXBARASHO  
EE DHALINYARADA  
HOOYLA'AANTA AH

*Rumaysashada Waxtarka  
Khibrada Tacliinta Caruurta  
Hooyla'aanta ah*



[www.homeless.spps.org](http://www.homeless.spps.org)

## KUWEE AYAAN NAHAY



Barnaamijka lagu magacaabo Project REACH waa barnaamija dugsiyada Dadwaynaha ee Saint Paul ay ku horumarinayaan hanaanka iskuulada iyo hirgalinta tacliinta dhalin yarada hooyla'aanta ah. Shaqaalaha barnaamijkayagu waxay wax la qabtaan laga bilaabo ardayda dhiga fasalada pre-k iyo ardayda da'ahaan iskuulada gaadhad ee xaalad guryo ku meelgaar ahi ay haysato.

Ardayda haysta bay'ad iskuul oo degan waxay inta badan u badantahay inay gaaraan hadafkooda tacliineed inta badana lama kulmaan dhibaal-tooyin la xariira dhinaca anshaxa iyo dabeeecada-ha waana kuwo iskuulada ku si caafimaad qabta u dhigta isla markaan Aad ugu faraxsan. Haddii aan nahay mashruuca lagu magacaabo Project REACH, waxaa u go'nahay waxbarashada, caafimaadka iyo fayadhoowrka ardayd kasta oo dhigta dugsiyada dadwaynaha ee Saint Paul. Waxaan ardayda hooyla'aantu ku dhacdo ku caawinaa inay xiriir joogta ah la lahaadaan iskuuladooda, saaxibadood, iyo bulshadaba.



# PROJECT REACH: ADEEGYADA WAXBARASHO EE DHALINYARADA HOOYLA'AANTA AH

Rumaysashada Waxtarka Khibrada Tacliinta Caruurta Hooyla'aanta Tacliinta

## SIDAAN U SHAQAYNO

### Ardayda iyo qoysaska, anagu waxaan:

- Ardayda u diiwaan galinuu iskuulada, xitaa haddii aanay waraaqaha laga rabo oo dhan haysan
- Wuxaan qoysaska u qaadnaa balanta ay ilmaha ku diiwaan galinayaan oo ardaydana waxaan u safriinuu iskuulada Transport
- Wuxaan ardayda siinuu waxyaabaha ay iskuulka ku dhiganayaan iyo unifoomka
- Wuxaan qoysaska u sheegnaa hay'adaha samafalka ee dadka ka caawiya caafimaadka, shariyada, cuntada, dharka iyo baahida guryaha
- Waxana iskudubaridnaa diiwaangalinta waxbarashada dhalaanka iyo baaritaanka caafimaad ee ilmahawax
- Wuxaan u doonaa adeegyada waxbarashada khaaska
- Wuxaan waxbarashada ka caawinaa ardayda ku nool qaar ka mid ah hooyga (shelters) dadka gurya la'aanta ah loogu talagalay ee magaalaa Saint Paul

### Iskuulada iyo Hay'adaha bulshada caawiya, anagu waxaan:

- Tababaraa oo la talinuu shaqaalihiina ama mutadawiciintiina
- Wuxaan bixinaa adeega loo yaqaan McKinney/Vento oo la siyyo qoysaska iyo ardayda aad la shaqaysaan
- Inaan tiixgalino go'aana ka gaaro mudnaanshaha Xuquuqda Waxbarasho ee caruurta dhalinyarada hooyla'aanta ah.
- Wuxaan idii ka caawinaynaa arimaha iskuulada la xiriira.

## XUQUUDA ARDAYGA



### Caruurta iyo dhalinyarada ay haysato xaalada hooyla'aantu waxay xaq u leeyihii:

- Inay iskuulka sii wataan oo tagaan inta aanay hooyla'aanta
- Inay la siyyo gaadiid ay iskuulka ay dhigtaan ku tagaan inta ay suurta galka tahay inta aanay noqon hooyla'aan
- Inay ka qaygalaan barnaamijo iyo adeegyo la mid ah tan ay qaataan ardayda dhigata dugsiyada dadwaynaha ee SPPS.
- Waa inay si ootamaatig ah u mudanyihiin cunto lacag la'aan ah oo ay iskuulka ku leeyihiin
- Waa inay sida ugu dhakhsaha badan loogu ogolaadaa inay iska diiwaangaliyaan iskuulkasta ayadoo aanay cadayn inay deganyihiin meelaha iskuulkaas laga soo aadi karo, talaalka, diiwaanada iskuulka, iyo cadaynta qof masuul ka ah ilmaha ama wax kale oo dokumenti ah.

## NALA SOO XIRIIR

Xaafiiska: 651-632-3970

Faakiska: 651-632-3789

[www.homeless.spps.org](http://www.homeless.spps.org)